

# Joyeux Noël & Excellente Année 2019...

## Շնորհավոր Ամանոր և Սուրբ Ծնունդ Chnorhavor Sourp Dznount yev Amanor (Nor Tari) !!

### Célébration du Noël Arménien...

La célébration du Noël Arménien aura lieu le **dimanche 13 janvier 2019**.

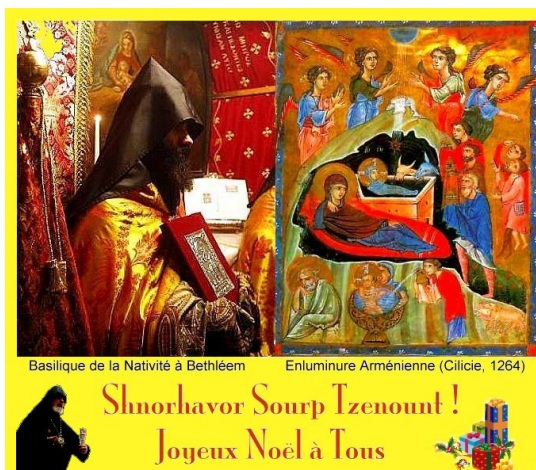
Cette année la messe se déroulera en l'église **Sainte Claire** (nouveau lieu plus spacieux), située au 206 Avenue Raymond Naves (31500). La célébration du Noël arménien débutera à **10h30** en présence du Révérend Père **Dertat Bazikyan** de l'église apostolique arménienne St Thaddée et St Bartholomé de Marseille et sera accompagné, pour les chants liturgiques, par un diacre, venu lui aussi de Marseille.

Afin de permettre à tout un chacun de poursuivre la sainte eucharistie, des livres de prière bilingues, français-arménien seront à votre disposition et vous apporteront l'éclairage nécessaire pour approfondir ce moment de communion célébré une fois par an à Toulouse.

Pour ceux qui en feront la demande, une prière pour le repos de l'âme des défunts, pourra être organisée à l'issue de la messe.

De même, si certaines familles souhaitent procéder au baptême de leur dernier né ou pour des adultes, une cérémonie pourra être organisée à l'issue de la messe.

Ceux qui souhaitent organiser une **prière de requiem** ou un **baptême**, sont priés de **se manifester le plus vite possible** par courriel ([amicale.guiank@gmail.com](mailto:amicale.guiank@gmail.com) ou [stephane.kojayan@hotmail.fr](mailto:stephane.kojayan@hotmail.fr)) ou par téléphone au **05.61.57.32.40 / 06.80.42.39.59** afin de fixer les modalités pratiques de la mise en œuvre de ces demandes.



### ...Repas du Noël Arménien

La célébration de la messe sera suivie, à **partir de 13h**, du traditionnel repas arménien, préparé par les bénévoles de notre Amicale, et sera servi dans la **salle municipale de Limayrac**, située 22 rue *Xavier Darasse*, non loin de l'église.

#### Au menu

Apéritif arménien avec nos traditionnels **Pastourma & Soudjoukh** servis avec du

**Lavash** arménien et du **Raki** ; du **Houmous, Tarama** et **riz pilaf avec sa sauce aux champignons assortie** au traditionnel **Khorvaz** !!

**Galette des rois** en dessert et fruits de saisons.

Boissons à volonté (eau, sodas et vins)

À l'issue du repas certains élèves de notre école arménienne nous présenteront quelques poèmes et récitations, sans oublier les danses, avant de permettre au Père Noël de procéder à la distribution des cadeaux...

Une journée ponctuée de danses arméniennes sur des airs de Kotcharis... Et, pour ne pas partir les mains vides, une tombola vous fera chanter... ou déchanter !!!

**ATTENTION : inscrivez-vous** pour nous aider dans l'organisation de cette belle journée : utilisez le coupon réponse au verso ou par mail ([amicale.guiank@gmail.com](mailto:amicale.guiank@gmail.com)) et **signalez-nous vos petits prétendants à un cadeau** de Noël !!

Le prix du repas est fixé à **20€** par personne. Réduction famille nombreuse/sans emplois : 10 €. Le repas est gratuit pour les enfants de moins de 10 ans et pour les écoliers. **Ce tarif permet de couvrir tous les frais de la journée culturelle dans son ensemble.**

*En en cas de nécessité n'hésitez pas à contacter  
Armen 06 22 36 11 20 ou Gérard 06 86 38 28 65*

### Le mot du Trésorier : Soutenez nos actions...

L'année touche à sa fin, elle nous a permis de maintenir vives nos valeurs et traditions arméniennes et de les partager avec nos concitoyens pour nous enrichir mutuellement.

Mais **pour nous permettre de réaliser toutes ces activités** et faire vivre notre Centre Culturel Franco-Arménien, nous **avons besoin de votre soutien moral**, à travers vos marques de sympathie et votre participation à ces manifestations **mais aussi de votre soutien financier** !

Si vous ne l'avez pas déjà fait, pensez à nous adresser votre **cotisation** (50€ par foyer, 20 € pour étudiants, chômeur) et/ou votre don et sachez que vous recevrez, en retour, un **Cerfa** qui vous permettra de **déduire 66%** de votre don de vos **impôts 2019** : vous avez jusqu'au **31 décembre 2018** pour en bénéficier, ne tardez pas !!

# Հայկական Սուրբ Ծնունդ

Այս տարի Հայկական Սուրբ Ծնունդը կնշենք կիրակի օրը, 2019թ-ի հունվարի 13-ին : Եկեղեցական պատարագը տեղի կունենա Մարսելի հայ առաքելական եկեղեցու քահանա Տրդատ Բազիկյանի ներկայությամբ, **Sainte Claire** եկեղեցում, ժամը 10:30: Եկեղեցին գտնվում է 206 Avenue Raymond Naves (31500) հասցեում :

Որպեսզի ձեզանից յուրաքանչյուրը կարողանա հետևել պատարագի արարողությանը՝ ձեր տրամադրության տակ կունենաք հայ-ֆրանսերեն երկլեզու աղոթքի գրքեր:

Պատարագից հետո հնարավոր է նաև կազմակերպել հանգուցյալների հոգեհանգստի աղոթք :

Դուք կարող եք նաև կազմակերպել ձեր երեխաների կնունքը հայկական առաքելական եկեղեցու արարողակարգով: Ցանկացողներին խնդրում ենք ներկայանալ և գրանցվել նախապես հետևյալ էլկտրոնային հասցեով [amicale.guiank@gmail.com](mailto:amicale.guiank@gmail.com), կամ զանգահարել **05.61.57.32.40** հեռախոսահամարով:

Ժամը **13:00**-ին պատարագին կհետևի ավանդական հայկական ճաշկերույթը՝ եկեղեցուց ոչ շատ հեռու գտնվող «**Limayrac**» հանդիսությունների սրահում, 22 rue Xavier Darasse 31500

## Ճաշացանկում

Հայկական ապերիտիվ՝ ավանդական բաստուրմայով, սուջուխով, լավաշով և ռակիով: Հոնոս և թարամա, ինչպես նաև հայկական ավանդական խորոված և բրնձով փլավ սնկի սոուսով: Դեսերտին՝ ֆրանսիական «*Galette des rois*» թխվածքը և սեզոնային մրգեր : Խմիչքները ըստ ցանկության (ջուր, զովացուցիչ ըմպելիքներ, գինի) :

Ճաշկերույթից հետո մեր դպրոցի աշակերտները կներկայացնեն Սուրբ Ծնունդին և Ամանորին նվիրված գեղեցիկ միջոցառում, և **Ձմեռ պապը** և **Չյունանուշը** երեխաներին նվերներ կբաժանեն , իսկ երեկոն կգեղեցկացնեն **հայկական պարերը** և անշուշտ՝ ավանդական քոչարին:

Խնդրում ենք նախապես **գրանցվել** հետևյալ էլկտրոնային հասցեով [amicale.guiank@gmail.com](mailto:amicale.guiank@gmail.com) սույն ամսագրին կցված հետադարձ պատասխան-թերթիկների միջոցով՝ **նշելով ձեր երեխայի տարիքը և անունը, որպեսզի Ձեր երեխաներն էլ նվեր ստանան սիրելի Ձմեռ Պապիկից:**

Մասնակցության վճարը **20€** է յուրաքանչյուր անձի համար, բազմանդամ ընտանիքների և աշխատազուրկների համար՝ 10€:

**Մասնակցության գումարը իր մեջ է ներառում օրվա կազմակերպչական մյուս ծախսերը:**

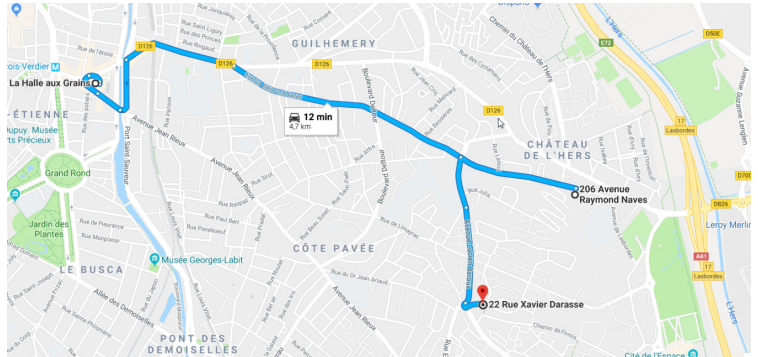
Ճաշկերույթը անվճար է աշակերտների և 10 տարեկանից ցածր տարիք ունեցող երեխաների համար:

Հարցերի համար կորող եք դիմել նաև Արմենին **06 22 36 11 20** կամ **Ժերարին 06 86 38 28 65**

Je souhaite m'inscrire aux manifestations prévues pour le Noël Arménien le **dimanche 13 janvier 2019** :

Nom : ..... Prénom : .....  
Nombre de personnes..... x 20 € = ..... €  
Nombre d'enfants de moins de 10 ans : .....  
Prénom : ..... ; Prénom : ..... ;  
Prénom : .....

**Merci d'indiquer les prénoms des enfants pour le Père-Noël !!**



## Accès en voiture à l'Église Sainte Claire

*Du canal du midi, en venant de la gare, prendre l'avenue Camille Pujol, puis l'avenue Raymond Naves et se rendre jusqu'au bout, vers l'échangeur Lasbordes.*

**Église Sainte Claire**, 206 Av Raymond Naves  
**Salle Limayrac**, 22 rue Xavier Darasse 31500 Toulouse

Sinon, vous avez [www.google.fr/maps](http://www.google.fr/maps) ou votre navigateur personnel !

Parking à proximité aussi bien à l'église qu'à Limayrac.

**Pour venir à l'église** : Bus L1 ; arrêt Cité de l'Hers

**Pour venir à la salle** : Bus N°37(arrêt Darasse), N°23 (arrêt Firmis) ou L8 (arrêt Langevin).